



**Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság**  
**Tűzvédelmi Vizsgáló Laboratórium és Tanúsító Szervezet**

National Directorate General for Disaster Management (NDGDM)  
Fire Protection Test Laboratory and Certification Body

H-1033 Budapest, Laktanya u. 33.

☒: H-1033 Budapest, Laktanya u. 33.; ☎: +36-1-436-1515 e-mail: okftvl@katasztrofavedelem.hu

License No.: 1-A/125/1/2005.

**Tűzvédelmi Megfeleléségi Tanúsítvány**

Certificate of Fire Safety Conformity

Száma/ No.: **660/71/2009.**

amellyel az 1996. évi XXXI. sz. törvény 13. § alatt, a 15/2004. (V. 21.) sz. BM rendeletben megfogalmazottaknak megfelelően a belügyminiszter kijelölése alapján a OKF Tűzvédelmi Vizsgáló Laboratórium és Tanúsító Szervezet tanúsítja, hogy a (by which the Fire Protection Test Laboratory and Certification Body of NDGDM, designated by the Minister of the Interior of the Republic of Hungary under Section 13 of Act XXXI of 1996 and the Decree of the Minister of the Interior No. 15/2004. (V. 21.) certifies that:)

**HKM 50**

szállítható tűzoltó készülék  
mobile fire extinguisher

a 657/49-1/2009. sz. értékelési jelentés és az abban hivatkozott dokumentumok alapján rendeltetésszerű használatra alkalmas. Ezen jelentés szerint a vizsgált jellemzők körében megfelel az **MSZ EN 1866:2006** szabvány követelményeinek.  
(is suitable for proper use, based on the evaluation report No. 657/49-1/2009 and the documents cited in it. According to this report it conforms to the Standard **MSZ EN 1866:2006** in the extent of the properties tested.)

A termék funkciója:  
Function of product:

állandó nyomású szállítható habbal oltó tűzoltó készülék  
stored pressure mobile fire extinguisher with foam

Alkalmazási területe:  
Applicability:

A és B osztályú tüzek oltása ( II B )  
extinguishing fires of class A and B( II B)

Alkalmazható töltet:

48,5 l víz + 1,5 l Chemguard + 3% AFFF C-301MS habképző anyag

Approved extinguishing agent:

48,5 l water + 1,5 l Chemguard + 3% AFFF C-301MS foam concentrate

A termék alkalmazásának feltételei:  
Condition of use:

+5 °C/+60 °C között, a címkén feltüntetett utasítás szerint  
+5 °C / +60 °C, according to the instruction of use on the label

Töltetmennyiség:  
Charge:

50 l

A termék gyártója:  
Manufacturer:

**Kő-jó Tűzvédelmi Zrt.**  
1044 Budapest, Ipari Park utca 6.

A tanúsítvány kérelmezője:  
Requested by:

**Kő-jó Tűzvédelmi Zrt.**  
1044 Budapest, Ipari Park utca 6.

Érvényes: /Valid until: **2015. február 3.**

A tanúsítvány kibocsátója a 15/2004 (V.21.) sz. BM rendeletben foglaltaknak megfelelően jogosult a termék tulajdonságait a tanúsítvány lejárta előtt is ellenőrizni, a kérelmező költségére ellenőrző vizsgálatnak alávetni, vagy részvizsgálatokat elvégezni.  
A tanúsítvány a hivatkozott vizsgálati és egyéb dokumentumokkal együttesen érvényes, kiadása az azokban foglalt adatokon és információkon alapul. A termék megítélését, minősítését befolyásoló adat vagy információ hiányos vagy pontatlan megadásával összefüggő következményekért minden felelősség a tanúsítvány kérelmezőjéé terheli.

The issuer of this certificate is entitled to verify the properties of the product even before the expiry of the certificate, under the Minister of the Interior Decree No 15/2004 (V. 21.), to subject to control testing at the cost of the requesting entity, or to carry out partial testing.  
This certificate is valid conjointly with the test documents referred to and with other documents attached; its issuance is based on the data and information included therein. All liability for the consequences relating to the provision of incomplete or imprecise data or information influencing the judgement and certification of the product is borne by the entity requesting this certificate.

Budapest, 2010. február 3.



*Jóréti Dénesné*  
Jóréti Dénesné  
tanúsító / Certifying Official